



## DE Anleitung für Fessel- und Ballenschutz

- 1 Die empfindlichen Fesselbeugen werden durch den Fesselschutz optimal geschützt. Dieser wirkt so präventiv gegen Scheuerstellen in diesem Bereich.
- 2 Der Ballenschutz bietet zusätzlichen Schutz bei Pferden mit heiklem und sensiblem Ballenbereich. Er schützt den Ballen sowie die Fesselbeuge optimal.
- 3 Öffnen Sie das Verschlussband und lockern Sie es, damit neben dem hinteren Mittelsteg zwei Schlaufen herausgezogen werden können.
- 4 Nehmen Sie den Ballenschutz/Fesselschutz und halten ihn so, dass sich die Klettflügel durch die Schlitze im Ballenpolster führen lassen. Ziehen Sie die Klettflügel durch die Schlitze und schliessen Sie diese auf der Rückseite.
- 5 Die verschlossenen Klettflügel sollten satt am Ballenpolster anliegen. Wenn Sie beide Seiten durchgeschlauft und verschlossen haben, ziehen Sie das Verschlussband wieder in die Ausgangsposition. Der Ballenschutz/Fesselschutz ist nun fix in das Ballenteil montiert.
- 6 Um den Swiss Galoppers mit einem Fesselschutz anzuziehen, klappen Sie den Fesselschutz zum Einstieg etwas nach hinten. Bei Pferden mit viel Behang, ordnen Sie die Haare damit sie gut zu liegen kommen. Danach schliessen sie den oberen Klett und drücken ihn gut an.

Weitere Informationen auf [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)

## EN Instructions for bale and fetlock protection

- 1 Sensitive fetlock bends are optimally protected by the fetlock protector. It prevents chafing in this area.
- 2 The bale protector provides additional protection for horses delicate and sensitive in the bale area. It protects the bale as well as the fetlock bend optimally.
- 3 Open the velcro strap and loosen it so that two loops can be pulled out next to the rear centre bridge.
- 4 Hold the bale-/fetlock protection so that the velcro wings can be guided through the slots in the bale pad. Pull the velcro wings through the slots and close them on the back.
- 5 The closed velcro wings should fit tight against the bale pad. Once you have looped through and closed both sides, pull the velcro strap back to the starting position. The bale-/fetlock protection is now firmly mounted on the bale pad.
- 6 To put on the Swiss Galoppers with fetlock protection, fold the fetlock protector back a little for access. For horses with a lot of hair, neatens the hair to ensure it lies well. Afterwards close the upper velcro and press firmly.

For more information visit [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)

## NL Gebruiksaanwijzing voor de Gaiter en hoefbalbeschermer

- 1 De gevoelige bewegingen van de vetlok worden door de Gaiter (enkelbeschermer) optimaal preventief beschermd. Deze helpt zo om ontstekingen in het gebied rond de vetlok te voorkomen.
- 2 De hoefbalbeschermer geeft extra bescherming aan - daarvoor gevoelige paarden - rondom de bal van de voet (straalkussen). Beschermt de bal optimaal, net als de Gaiter.
- 3 Open de klittenbandsluitriem van de hoefschoen aan de voorzijde en trek deze los zodat er twee lussen naast de middelste achterste steun ontstaan.
- 4 Neem de hoefbalbeschermer / Gaiter en houdt deze zodanig dat de klittenbanden door de gleuven aan de bal-achterzijde van de hoefschoen kunnen worden getrokken en sluit ze stevig aan de achterkant.
- 5 De gesloten klittenbanden moeten goed tegen de balbeschermer van de hoefschoen aanliggen. Nadat u beide zijden hebt aangetrokken en gesloten, trekt u nu ook de klittenbandsluitriem van de hoefschoen goed aan en druk de klitten over de hele lengte goed aan. De Gaiter of de hoefbalbeschermer is nu tegen de hiel van de hoefschoen gefixeerd.
- 6 Om de Swiss Galoppers hoefschoen met Gaiter of hoefbalbeschermer veilig aan te doen, moet je de Gaiter iets naar achteren toe vouwen. Verwijder het haar van sterk behaarde paarden voordat u de bovenste klittenbandsluitriem van de hoefschoen aantrekt.

Verdere informatie op [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)



## IT Istruzioni per protezione di glomi e protezione di bale

- 1 Grazie alla protezione di glomi (la ghetta) le delicate pieghe del nodello vengono protette in modo ottimale. Questo ha un effetto preventivo contro lo sfregamento nella zona in questione.
- 2 La protezione di bale offre una protezione maggiore per i cavalli con tale zona più delicata e sensibile. Offre una protezione ottimale delle bale del piede e la curva del nodello.
- 3 Aprire il nastro di fissaggio e allentarlo in modo da potere estrarre i due tiranti vicino al ponticello centrale posteriore.
- 4 Prendere la protezione di bale/dei glomi (la ghetta) e tenerla in modo che il velcro possa essere guidato attraverso le fessure dell'imbottitura. Tirare le ali di velcro attraverso le fessure e chiuderle sul retro.
- 5 Il velcro chiuso deve adattarsi saldamente contro l'imbottitura. Dopo aver chiuso entrambi i lati, tirare il nastro di fissaggio nella posizione iniziale. La protezione di bale/ la ghetta è ora fermamente montata.
- 6 Per mettere i Swiss Galoppers con la ghetta, ripiegare un po' la protezione per entrare. Per i cavalli con tanto crine, disporre il pelo in modo che sia ben disteso. Chiudere il gancio superiore e premerlo saldamente.

Per ulteriori informazioni visitare [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)

## ES Instrucciones para los protectores de grilletes y pezuña

- 1 La guarda de la cuartilla protege las delicadas articulaciones de forma óptima y previene las lesiones en la zona.
- 2 El protector de casco ofrece una protección adicional para caballos con especial sensibilidad en la zona y cuida a la vez la articulación de la cuartilla.
- 3 Abra el cierre y afloje la correa para poder extraer las dos cintas situadas junto a la barra central.
- 4 Sujete el protector de forma que pueda pasar las cintas de velcro a través de las ranuras y cerrarlas en la parte posterior.
- 5 Los velcros cerrados deben quedar ajustados junto a la planta del casco. Tire de la cinta de cierre hasta situarla en la posición inicial.
- 6 Para colocar el protector de cuartilla al Swiss Galopper dóblelo primeramente un poco hacia atrás. Coloque bien el pelo del caballo para poder situar el protector correctamente. Después cierre el velcro superior ajustándolo bien.

Para ulterior información ver [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)

## FR Mode d'emploi pour le protège-pâturons et protège-glomes

- 1 Les creux du pâturon sensibles sont protégés de manière optimale avec le protège-pâturon. Celui-ci agit de manière préventive contre les frottements à cet endroit.
- 2 Le protège-globe offre une protection supplémentaire aux chevaux délicats et sensibles dans la région des glomes. Il protège de manière optimale les glomes ainsi que le creux du pâturon.
- 3 Ouvrez la bande de fermeture de la chaussure de façon à pouvoir accéder aux traverses arrière.
- 4 Prenez la guêtre et tenez-le de manière à ce que vous pouvez passer les petites bandes de scratch à travers les fentes verticales arrière de la chaussure. Tirez les petites bandes à travers les fentes verticales et fermez-les.
- 5 Les sangles scratch fermées et finalement montées doivent s'ajuster parfaitement à l'arrière du talon. Lorsque vous avez fixé les deux côtés, remplacez la bande de fermeture dans sa position originale. La guêtre est maintenant solidement montée sur la chaussure.
- 6 Pour enfilez les Swiss Galoppers avec la guêtre, tenez-les en arrière avant de poser la chaussure sur le pied. Pour les chevaux avec beaucoup de poils, arrangez-les de façon qu'ils sont bien posés. Fermez le scratch et appuyez fermement dessus.

Pour plus d'informations visitez [www.swiss-galoppers.com](http://www.swiss-galoppers.com)